







# HOTEL CENTRAL

Curityba - Rua Ebano Pereira N. 8

WYGODNE URZĄDZENIA. --- SMACZNA KUCHNIA.

GOSPODA O PIERWSZORZĘDNEJ OBSŁUDZE.

Oddziały dla rodziny Otwarte całą noc.

Ceny przystępne. Pokoje od 6\$ do 12\$ dziennie

Mieszkanie i stół za la carte, na miesiąc 250\$. Stokowanie się dla pań w samotnych z przeskanem mieszkanie 80\$000. bez mieszkania 60\$000.

Najlepszy hotel dla rodzin!

## CARMEN A. DE DEL CARMEN



**HYGIENISTKA I MASAZYSTKA**  
Ukończyła INSTYTUT NAUK ROCHESTERA w Now Jorku w 1911 odznaczona dyplomem i złotym medalem na międzynarodowej wystawie w Paryżu w 1914. i w 1920 światowym dyplomem równie z złotym medalem na wystawie Reunite del Lavoro w Mediolanie

Leczy reumatyzm masażem elektrycznym, wibracyjnym i ręcznym st.ownie do przepisu lekarskiego. Leczy uchylenie stołu kręgowego, zwężenie paraliż, otyłość, wysiępek i rozszerzenie żołądka. --- **MASUJE O SIEBIE I NA WEZWANIE.**

UL. MARECHAL DEODORO N 64  
Przyjmuje od 2-giej do 6-tej wieczorem.

## Niemieckie farby „BAYER“

dla użytku domowego celem farbowania woliących, basenolanych i jedwabnych materiałów sprzedaje się we wszelkich ilościach i kolorach w sklepie

„Carlos Luhm“

RUA RIACHUELLO N. 52 - CURITYBA - PARANA  
(Gdzie mini sklep p. Piotr Harmata).

BACZNOŚĆ KOLONIŚCI!

## Cegielnia i Fabryka Dachówek

w Thomas Coelho

STACJA KOLEJOWA BARIGUY (PARANA)

poleca cegły wszelkiego rodzaju, dachówki zarówno francuskie jak i inne.

46

Cegielnię tę, dawniej własność p. Jana Woźniaka nabyła spółka polska p. p. Jana Filipaka, Józefa Rosala i innych. Obsługa zamawiających rzetelna, transporty wyrobów staranne. Nadmieniamy, że dachówkę francuską cegielni z Thomas Coelho wyszczególniono na przedwstępnej wystawie w Kurytybie.

## Silę Herkulesa

dodaje pivvo z browaru

## ATLANTICA

przewyższające wszystkie inne.

10

## Dr. MIROSLAW SZELIGOWSKI

BYŁY ASYSTENT KLINIK EUROPEJSKICH.

LEKARZ I OPERATOR

KURITYBA - RUA S. FRANCISCO N. 25.

Leczy podług najnowszych sposobów. WYKONUJE WSZELKIE OPERACJE CHIRURGICZNE.

Chorych zamiejscowych przyjmuje na leczenie i pobyt w klinice. Dokonuje badań i leczy promieniami Roentgena. Posiada własne laboratorium do badań chemicznych i mikroskopowych oraz do badań krwi na choroby ukryte.

ZAMIEJSCOWYM UDZIELA INFORMACJI LISTOWNIE

## KOLONJA Cel QUEIROZ

(Amola Faca)

Przeprowadza parcelacje i udziela informacji: WŁADYSŁAW RADECKI - AMOLA FACA - PARANA

Na kolonii ERECHIM W RIO GRANDE DO SUL udziela informacji bliższych p. BOLESŁAW WENCLEWSKI W BARRO

Najlepszy środek od reumatyzmu

## REUMATOL

DOSTAC MOŻNA W

## APTECE POLSKIEJ

Rua 15 de Novembro 5 - Kurytyba.

## TOWARZYSTWO FRANCUSKIE ŻEGLUGI MORSKIEJ „Chargeurs Reunis“ i „Sud Atlantique“

Regularne odjazdy z portów Santos i Rio de Janeiro do Havre i Bordeaux. Komunikacja najszybsza i najwygodniejsza statkami luksusowymi pospiesznymi, które odbywają podróż z Santos do Francji w 15 dniach, oraz statkami specjalnie urządzone dla emigrantów którzy znajdują najwygodniejsze pomieszczenia. Statki mają do dyspozycji kabiny 3-tej klasy.

Podróż z Bordeaux Le Havre czyli La Pallice do Gdańska odbywa się pociągami francuskimi aż do Dunquerque a z Dunquerque do Gdańska statkiem kompanii francuskiej „Transatlantique“ W ten sposób uniknie się różnych nadpłat, na które nieraz bywają narażeni nasi pasażerowie na granicy niemieckiej.

NAJBLIŻSZY ODJAZD DO EUROPY:

	Z Santos	Z Rio de Janeiro
„ALBA“	15-go Grudnia	16-go Grudnia
„LUTETIA“	15-go „ „	16-go „ „
„QUESANT“	20-go „ „	21-go „ „
„LIPARI“	3-go Stycznia	4-go Stycznia

Sprzedają bilety z Brazylii do Polski oraz z Polski do Brazylii t. z. (bilety de ubamada) zajątwa i bliższych informacji udziela

IGNACY KASPROWICZ  
Avenida Luiz Xavier N. 28 - Kurytyba.

## „A VENCEDORA“

FABRYKA KARMELKÓW I CUKIERKÓW W NAJLEPSZYCH GATUNKACH I W PAPIERKI OWIJANYCH:

Malinowych, kokosowych, miętowych, cytrynowych, ananasowych, truskawkowych, bananowych, mlecznych i dużo innych. Prócz tych mam inne jeszcze gatunki specjalne. nowego formatu, które w każdej chwili można nabyć po cenach bardzo przystępnych.

Upraszam Szan. Rodaków o łaskawe przekonanie się o tem, że są najtańsze i najlepsze w Kurytybie

Franciszek Łachowski

28 CURITYBA - Rua Cabral N 53 - PARANA

## KOLONIZACJA

Na nowej bardzo kwitnącej kolonii „Bom Sucesso“ sprzedaje się pierwszej klasy ziemieherwalowe i bardzo urodzajne ziemie do sadzenia.

Kolonja „Bom Sucesso“ jest wężem łączącym drogi Florianopolis - Blumenau - Timbo - Itayopolis - Mafra.

Nadto są do sprzedania: Fazendy 50 alkwowe, 100 alkwowe i 200 alkwowe. Każda fazenda ma kemp, herwa mate i ziemię uprawną. - KUPUJCIE!

Bliższych informacji udziela agencja kolonizacyjna. Germano Ortel

Itayopolis, Estação Mafra, Santa Catharina. 19

## CURITYBA Casa Metal CURITYBA

CAIXA POSTAL 140

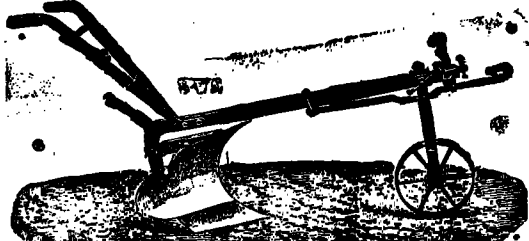
RUA 15 DE NOV. 44

## Jose Hauer Junior & Cia.

WIELKI SKŁAD ŻELAZA I STALI W SZTABACH I W PEYTACH, ŚRUB, GWOZDZI, RUR, ŁANCUCHÓW I INNEGO ŻELASTWA DO WÓZÓW.

Wszystkiego rodzaju rzemiosła i maszyny

LEJE, SZKŁA, DRUT, ŻŁADKI I KOLCZASTY, MASZYNY ROLNICZE I T. P.



NADCHODZA CODZIENNIE  
NOWE TRANSPORTY PŁO-GÓW • RUDOLFSACK.

## FABRYKA MASZYN

### Dr. Isaias Alberti

Inżynier - Mechanik

SPECJALNOŚCI: Młyny, elewatory, koła, sila i koła hydrauliczne najnowszych systemów, piły różnego gatunku i t p - PROJEKTY I KOSZTORYSY NA ŻĄDANIE.

Odnaczony z okazji biłowy różnych maszyn na wystawie w Brestu (Włochy) roku 1914. Dyplom honorowy z wystawy w Rzymie roku 1910; złoty medal, Wyróżniony na wystawie „Centenario“ w Rio de Janeiro i odznaczony złotym medalem w roku 1923

MŁYNY ZBOŻOWE.

Na składzie wyloty fabryki kawy i kukurydzy. NOWY TYP MŁYNKÓW DLA KOLONIŚCÓW.

Jedyny jak pokazywano na wystawie w Brestu. Wykazek w ścianie fabryki Dr. Isaias Alberti. Jest to najpraktyczniejszy, najtańszy i najlepszy młynek. Wystarczy złożyć trzy śruby na przykręcenie a młynek się otwiera, bez poruszania kamienia.



N. 1. Kamienie młyńskie o średnicy 38 centymetrów do kawy, młki i zboża. Wytwarza dziennie 700 do 800 kilo kawy lub 160 do 180 kil młki kukurydzianej.

N. 2. Kamienie młyńskie o średnicy 67 centymetrów do żyta, młki i innego zboża. Wytwarza dziennie 640 kilo młki kukurydzianej lub 150 kilo młki żytniej.

UWAGA: Kamienie młyńskie wyrobione są z specjalnego granitu brazylijskiego.

Curityba - Avenida Assunguy N: 95 i 97 - Parana  
TELEFON Nr. 670.

Kupcy i Przedsiębiorcy ogłaszajcie się w „LUDZIE“!

## „Jasełka Parańskie“

dla przedstawień w okresie Bożego Narodzenia napisał JÓZEF STANCZEWSKI 2\$000 za egzemplarz, w tuzinach 2 gratis

Autor osnuł treść Jasełek na tle życia polskich kolonistów w Paranie i umiejętnie wsnął w nie zamierzenie naszej Ojczyzny. Całość składa się z 3 aktów i 2 żywych obrazów. W uzupełnieniu podano melodje pieśni, na jakie śpiewać można poszczególne usteły z Jasełek jak też objaśnienia niektórych słów mniej znanych (działwie) w naszym języku.

Całość przedstawia się bardzo pięknie. Z treści przebija wielka miłość Ojczyzny i ukochanie wszystkiego co narodowe, polskie. Polecić je przeto możemy gorąco wszystkim nauczycielom, aby je w szkołach i zakładach polskich odgrywało, tem więcej, że nie są zbyt długie i nie nudzą.

## Padaria Reforma.

IGNACY HABITH

Curityba, Dr. Candido de Abreu N 64

Nad: wyciąż tanie pieczywo! Dobra obsługa.

Zakup i sprzedaż wszelkich produktów krajowych.

## Fabryka Pieczętek

FRANCISCO J. GONÇALVES

Praca Senador Correia N. 3 - Curityba - Parana.

Klasy, pieczętki różnego rodzaju i rozmiar.

CENY UMIARKOWANE! CENNIKI ZA DARMO!

## Fabryka Cukierków

### „AURORA“

JÓZEF KULI

Wyrabia cukierki w najlepszych gatunkach i tarmelki owijone w papier (balas) we wszystkich odmianach.

Ulica Martim Affonso N. 16  
CORITYBA, PARANA, BRASIL